



TOBIAS WILHELMI

1885–1944

Berceuse

för violin och piano

Lullaby

for violin and piano

Emenderad utgåva/Emended edition

Levande Musikarv och Kungl. Musikaliska akademien

Syftet med Levande Musikarv är att tillgängliggöra den dolda svenska musikskatten och göra den till en självklar del av dagens repertoar och forskning. Detta sker genom notutgåvor av musik som inte längre är skyddad av upphovsrätten, samt texter om tonsättarna och deras verk. Texterna publiceras i projektets databas på internet, liksom fritt nedladdningsbara notutgåvor. Huvudman är Kungl. Musikaliska akademien i samarbete med Musik- och teaterbiblioteket och Svensk Musik.

Kungl. Musikaliska akademien grundades 1771 av Gustav III med ändamålet att främja tonkonsten och musiklivet i Sverige. Numera är akademien en fristående institution som förenar tradition med ett aktivt engagemang i dagens och morgondagens musikliv.

Swedish Musical Heritage and The Royal Swedish Academy of Music

The purpose of Swedish Musical Heritage is to make accessible forgotten treasures of Swedish music and make them a natural feature of the contemporary repertoire and musicology. This it does through editions of sheet music that is no longer protected by copyright, and texts about the composers and their works. This material is available in the project's online database, where the sheet music can be freely downloaded. The project is run under the auspices of the Royal Swedish Academy of Music in association with the Music and Theatre Library of Sweden and Svensk Musik.

The Royal Swedish Academy of Music was founded in 1771 by King Gustav III in order to promote the composition and performance of music in Sweden. Today, the academy is an autonomous institution that combines tradition with active engagement in the contemporary and future music scene.

www.levandemusikarv.se

Huvudredaktör/Editor-in-chief: Anders Wiklund
Textredaktör/Text editor: Erik Wallrup
Redaktör/Editor: Magnus Svensson

Levande Musikarv/Swedish Musical Heritage
Kungl. Musikaliska akademien/The Royal Swedish Academy of Music
Utgåva nr 1169/Edition no. 1169
2016
Notbild/Score: Public domain. Texter/Texts: © Levande Musikarv
ISMN 979-0-66166-266-2

Levande Musikarv finansieras med medel från/Published with financial support from Kungl. Musikaliska akademien, Kungl. Vitterhetsakademien, Marcus och Amalia Wallenbergs Stiftelse, Statens Musikverk, Riksbankens Jubileumsfond, Svenska Litteratursällskapet i Finland och Kulturdepartementet.
Samarbetspartners/Partners: Musik- och teaterbiblioteket, Svensk Musik och Sveriges Radio.

BERCEUSE.

Tobias Wilhelmi.

Andante tranquillo.

VIOLIN.

con sordino

p espr.

PIANO.

ped.

5

10

15

20

ten.
pp

espr.

25

espr.

30

p.

35

ff

Tobias Wilhelmi

Violinisten, dirigenten och tonsättaren Tobias Wilhelmi föddes 1885 i Amsterdam – hans far var affärsinnehavare. Han utbildade sig i violin, dirigering och komposition (för Bernard Zweers) vid konservatoriet i Amsterdam, fortsatte därefter sina studier vid konservatoriet i Köln. Som många andra samtida musiker sökte han sin utkomst på flera håll. Han verkade som konsertmästare i Bonn 1907–12. 1912 hade han också engagemang som violinist i Leipzig, 1913 i Riga. I både Bonn och Riga undervisade han vid stadens musikkonservatorier. Tobias Wilhelmi flyttade till Sverige 1914, då han gifte sig med Elisabeth Nordling (1889–1978). Han stannade livet ut i Sverige, även om han vid flera tillfällen framträdde som violinist utanför landet. Han dog i Stockholm 1944.

År 1915 anställdes Wilhelmi som violinist i Konsertföreningen i Stockholm för att 1920 bli dess konsertmästare. 1921 började han i förstafiolstämman i Hovkapellet och blev 1929 dess ordinarie stämledare.

Tobias Wilhelmi hade stort intresse för kammarmusik. Han grundade Wilhelmitrion 1915. Med denna pianotrio arbetade han för samtidens svenska musik. Vidare var han konstnärlig ledare för Stockholms kammarorkester från dess grundande 1931 till sin bortgång. Orkestern framträdde bland annat vid promenadkonserter i Nationalmuseum, vilka Wilhelmi tog initiativet till. Tobias Wilhelmi var medlem i sällskapet Par Bricoles moderloge i Stockholm och ledde från 1927 dess kör.

Tonsättaren Tobias Wilhelmis produktion är stor med tanke på hans huvudsakliga verksamhet som musiker och dirigent. Vad gäller större former har han skrivit två symfonier (den senare från 1931), en violinkonsert (1920–21), två orkestersviter och en symfonisk dikt (1915). Hans kammarmusik omfattar bland annat en stråkkvartett (1923), en pianotrio och en violinsonat. Han komponerade också vissa verk för uppföranden inom Par Bricole.

Någon verklig uppskattning ser inte tonsättaren Wilhelmi ut att ha fått – i första rummet värderades han som violinist och dirigent. Han komponerade ursprungligen med tydlig inspiration av fransk och tysk musik, naturligt med hans bakgrund, men tog under de många åren i Sverige också intryck av svensk folkton.

Om utgåvan

Levande Musikarvs emenderade utgåvor är redaktionellt genomsedda och korrigerade utgåvor av tidigare tryck med kommentarer rörande rättelser och ändringar införda i form av fotnoter. Justeringar av bågar, förtecken, accenter och artikulation som inte har medfört förändrad läsart har utförts utan kommentar.

Förlagan är utgiven av Elkan & Schildknecht, Emil Carelius, Stockholm, E.C. 269.

På omslaget står: "Till grevinnan Ella von Rosen / Berceuse / för violin och piano / av / Tobias Wilhelmi / Elkan & Schildknecht, Emil Carelius / K. Hof-musikhandel / Stockholm".

Tryckår: 1921.

Tobias Wilhelmi

Violinist, conductor and composer Tobias Wilhelmi was born in 1885 in Amsterdam where his father was a shopkeeper. He studied violin, conducting and composition (with Bernard Zweers) at the conservatory in Amsterdam, thereafter continuing his studies at the conservatory in Cologne. Like many other musicians of his time, he sought his livelihood along several avenues. He worked as a concertmaster in Bonn from 1907 to 1912. He was also engaged as a violinist in Leipzig in 1912, as well as in Riga in 1913. He taught at the music conservatories in both Bonn and Riga. Tobias Wilhelmi moved to Sweden in 1914 when he married Elisabeth Nordling (1889–1978). He lived out his life in Sweden, although, on several occasions, he performed abroad as a violinist. He died in Stockholm in 1944.

In 1915, Wilhelmi was employed as a violinist in the Stockholm Concert Society, and in 1920 he became the orchestra's concertmaster. In 1921 he began playing in the first violin section of the Royal Court Orchestra and in 1929 became its permanent section leader.

Tobias Wilhelmi had a great interest in chamber music and in 1915 he founded the Wilhelmi Trio. Together with this piano trio he worked to further contemporary Swedish music. Additionally, he was the artistic leader for the Stockholm Chamber Orchestra from its founding in 1931 until his death. The orchestra's appearances included promenade concerts at the National Museum, which Wilhelmi himself initiated. Tobias Wilhelmi was a member of the mother lodge of the Par Bricole society in Stockholm and from 1927 he led its choir.

The creative output of the composer Tobias Wilhelmi is large considering his main activities were as a violinist and conductor. With regard to larger forms he wrote two symphonies (the latter from 1931), a violin concerto (1920–21), two orchestral suites and a symphonic poem (1915). Among his chamber music pieces one finds a string quartet written in 1923, a piano trio and a violin sonata. He also composed some works especially for performances within Par Bricole.

Wilhelmi does not seem to have received any real appreciation as a composer – he was valued first and foremost as a violinist and conductor. He initially composed with clear inspiration from French and German music – naturally, given his background – however, during his many years in Sweden he was also influenced by Swedish folk music.

© *Gunnar Ternhag*
Trans. Jill Ann Johnson

About the edition

Levande Musikarv's (Swedish Musical Heritage's) emendated editions are editorially revised and corrected versions of previously printed material, with comments on the corrections and amendments inserted as footnotes. Adjustments to slurs, accidentals, accents and articulation marks that have not affected the reading have been made without comment.

Originally published by Elkan & Schildknecht, Emil Carelius, Stockholm, E.C. 269.

Text on the front page: "Till grevinnan Ella von Rosen / Berceuse / för violin och piano / av / Tobias Wilhelmi / Elkan & Schildknecht, Emil Carelius / K. Hof-musikhandel / Stockholm".

Year of publication: 1921.